

7th Lichtspielklub Short Film Festival



"British Shorts"

Film Still: "Swimmer" von Lynne Ramsay

17.-20.1.2014 ★ Sputnik Kino
Filmkunst 66 ★ Ballhaus Ost
The Complete Programme: Short Films! Workshop!
Talks! Exhibition! Concerts! Party! Open Screening!

Freitag 17.1. //

18 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings / Documentary Special
Documentary (All films on page 1)

20 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings
Drama / Animation / Comedy / Black Comedy (Page 1)

21.30 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings
Drama / Comedy / Animation / Experimental (Page 2)

22.30 Uhr SPUTNIK KINOBAR Concert & DJ
Live: The Burning Hell (Indie/Antifolk, Kanada) & DJ: Wild Zero (Get Action! Club, Berlin)

23 Uhr SPUTNIK 1 Retrospective: 10 Years Warp Films
Comedy / Experimental / Drama / Animation / Music Video / Talk with Warp producer Ally Gipps (Page 2-3)

Samstag 18.1. //

12 Uhr SPUTNIK KINOBAR Free Film Workshop & 48 Hours Film Project
Topic: "Journey/Reise" (Details on page 10)

18 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings / Documentary Special
Documentary (Page 3)

20 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings
Animation / Black Comedy / Drama / Comedy / Music Video / Thriller (Page 3-4)

22 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings
Animation / Drama / Comedy / Thriller (Page 4)

22.30 Uhr FILMKUNST 66 Festival Screenings
Comedy / Drama / Animation / Experimental / Science Fiction (Page 5)

22.30 Uhr SPUTNIK KINOBAR Concert & Party
Live: Slow Steve (Electro/Pop, F) & DJ: Foxy Boxer No.1 (Desaster Disko, Berlin)

24 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings / Midnight Movies-Special
Horror / Animation / Fantasy / Thriller / Slasher / Black Comedy / Music Video only for 18s and older! (Page 5-6)

Sonntag 19.1. //

16 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings / Documentary Special
Documentary (Page 6)

18 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings
Drama / Animation / Comedy (Page 7)

20 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings
Drama / Animation / Comedy (Page 7)

20 Uhr BALLHAUS OST Festival Screenings & Award Ceremony & Concert
Documentary / Music Video / Drama / Animation / Comedy (Page 8)
Live at Ballhaus Ost: Berlin Pop Ensemble & Lyndsey Cockwell (International Pop Choir, Berlin)

22 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings
Drama / Comedy / Animation / Music Video / Thriller (Page 8-9)

Montag 20.1. //

19 Uhr SPUTNIK KINOBAR Festival Screening / Special
Screening of the 48 hours short films of the festival workshops Admission free! (Details on page 10)

20 Uhr SPUTNIK 1 Festival Screenings presented by Directors Notes
Animation / Science Fiction / Drama / Documentary / Comedy (Page 9)

20.30 Uhr SPUTNIK KINOBAR Open Screening
Your film on big screen! Admission free! (Details on page 10)

17.-20.1. //

Durchgehend SPUTNIK KINOBAR Exhibition & Festivalbar

Alle Filme in englischer Sprache ohne Untertitel / All films in English / Änderungen vorbehalten

Venues:
Sputnik Kino am Südstern Hasenheide 54 (Höfe am Südstern), Berlin-Kreuzberg (U7 Südstern)
Tel. 030/6941147 / www.sputnik-kino.com
Ballhaus Ost Pappelallee 15, Berlin-Prenzlauer Berg, (U-Bhf. Eberswalder Str.)
Tel. 030.44049250 / www.ballhausost.de
Filmkunst 66 Bleibtreustr. 12, 10623 Berlin-Charlottenburg, (S-Bhf. Savignyplatz)
Telefon: 030.8821753 / www.filmkunst66.de

Tickets:
Sputnik Kino Screenings: 6 €, reduced 5 € / Concerts: 4 € / Pre-selling from 2.1.2014 at Sputnik
Ballhaus Ost Screening & Concert: 6 € / **Filmkunst 66** Screening: 6,50 €

Mehr auf www.britishshorts.de



Fri 17.1. 18:00 Festival Screenings / Documentary Special > Sputnik 1

No Ordinary Passenger (Documentary), R: Cabell Hopkins, 7:35 Stan Dibben, in den 50ern Champion im Sidecar-Motorradrennen, erzählt von seiner Karriere. *Stan Dibben, a 1950s champion in motorcycle sidecar racing, tells us about his career.*

Terra (Documentary), R: Pedro Lino, 12:00 Experimentelle Doku über Stierkampf. *British-Portuguese doc about a bullfight, presented with grandiose imagery.*

Killing Time (Documentary), R: Simon Nunn, 10:04 Ein junger Mann verbringt seine Zeit mit X-Box spielen, im Internet surfen, kiffen und warten, dass Außerirdische ihn abholen. *A young man is waiting to be picked up by aliens.*

Brenville's Animated London Sketchbook (Pt. 1) (Animation), R: Nathan Brenville, 3:33 Das Leben in London als Animationsreihe. *Rediscover London and avoid being tired of life.*

Little Ones (Documentary), R: Joanna Coates, 15:00 Doku über 2 Frauen, die ihr Leben neu organisieren. *Two artists go to the countryside to tackle making, mothering and moving on.*

Sleepers Beat (Documentary), R: Anastasia Kirillova, 16:00 Der Alltag der Zugbegleiter der Transsibirischen Eisenbahn. *Can a home exist in constant motion?*

Palaces For The People (Documentary), R: Elisabeth Blanchet, 21:00 In den Nachkriegsjahren entstandene Fertighaus-Siedlungen und ihre heutigen Bewohner. *A Film about post-war prefabricated homes in the UK.*

Fri 17.1. 20:00 Festival Screenings > Sputnik 1

Drama / Animation / Comedy / Black Comedy

Beat (Drama), R: Aneil Karia, 12:00 Ein Tag im Leben eines totalen Außenseiters mit Ben Whishaw ("007", "The Hour"). Soundtrack: Battles und Godspeed You! Black Emperor. *One day in the life of a total outsider played by Ben Whishaw.*

Wish List (Animation), R: Griff, 3:00 Wenn Sie einen einzigen Wunsch frei hätten, welcher wäre das? *If you had one wish, what would it be?*

Twinkle, Twinkle (Drama), R: Deborah Haywood, 9:09 Wie Sophie und Megan "Mummies and Daddies" spielen, verrät viel über Mummy und Daddy. *Sophie and Megan's game of Mummies and Daddies reveals an awful lot about Mummy and Daddy ...*

Gelato Go Home (Animation), R: Alasdair Brotherston, Jock Mooney, 3:30 Was machen all die vielen Eiswagen im Winter? *Where do all the ice cream vans go in Winter?*

That Night (Drama/Comedy), R: Chris Foggini, 17:00 James Corden ("Lesbian Vampire Killers") in einer Komödie über eine Zufallsbekanntschaft im Bus. *A fun chance meeting on a bus between James Corden and Alexandra Roach could turn into something more.*

Cool Unicorn Bruv (Comedy), R: Ninian Doff, 1:43 Geklautes Fahrrad oder echtes Einhorn? Zwei Straßenhändler kämpfen um einen unentschlossenen Kunden. *Stolen bike or real unicorn? Two traders and one undecided customer.*

Dollface (Black Comedy), R: Louis Paxton, 15:00 Ein seltsames Treffen mit der Familie des neuen Dates. *You know, that awkward feeling when meeting your date's family the first time?*

Twitcher (Drama), R: Jane Gull, 10:45 Ein Vogelbeobachter macht eine ungewöhnliche Entdeckung. *A bird-watcher makes an unusual discovery.*

Fri 17.1. 21:30 Festival Screenings > Sputnik 1

Drama / Comedy / Animation / Experimental

Spoiler Alert (Drama/Comedy), R: Mike Skinner, 3:20 Ein schwer neurotischer junger Mann will wissen, wann er sterben muss. Von und mit Mike Skinner (The Streets). *A tragicomedy about a neurotic young man who wants to know when he will die.*

The Hungry Corpse (Animation), R: Gergely Wootsch, 9:42 Eine untote Leiche und eine vorlaute Taube mit gebrochenem Flügel treffen sich am Trafalgar Square. *In London's bustling, yet desolate Trafalgar Square, an ancient, rather hungry corpse meets a pigeon.*

Fireflies (Drama), R: Anastasia Kirillova, 22:00 Agnes läuft heimlich in den Wald und beobachtet dort ältere Jugendliche. *Agnes' spontaneous journey into the woods, leads her to discover the uncertain world of adolescent relationships.*

Model Starship (Experimental), R: Max Hattler, 0:45 Eine kurze Begegnung mit einer anderen Welt. *We're ready for take-off.*

Orbit Ever After (Drama), R: Jamie Stone, 20:00 Nigel trifft im Orbit das Mädchen seiner Träume. *When you live in orbit, it isn't easy to follow your heart.*

Bertie Crisp (Animation), R: Francesca Adams, 8:05 Hasenfrau Grace und Bärenmann Bertie wollen ein Kind. *The devious rabbit wife Grace wants a baby and bear husband Bertie is forced to take matters into his own hands.*

Happy Birthday Cindy Wei (Drama/Comedy), R: Tsveta Lozanova, 10:22 Die Außenseiterin Cindy Wei bekommt auf ihrem Weg zum Erwachsenwerden Hilfe vom extravaganen Cousin. *Teenage loner Cindy finds comfort in spending time with her extravagant cousin.*

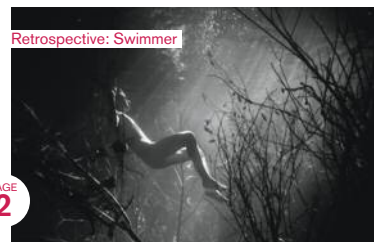
Fri 17.1. 23:00 Retrospective: 10 Years Warp Films > Sputnik 1

Warp Films produziert so unterschiedliches wie großartiges Independent-Kino – von "This Is England", "Four Lions", "Submarine", "Bunny And The Bull" bis "Tyranosaurus" – und vieles mehr. Wir werfen zum 10-jährigen Bestehen der Produktionsfirma einen Blick auf ihr Kurzfilmschaffen. Ally Gipps, Warp-Films-Produzent, wird für ein Q&A anwesend sein. *Warp Films is known for having produced a variety of great independent films like This is England, Four Lions, Submarine, Bunny and the Bull or Tyrannosaurus. On the occasion of Warp Films' 10 year anniversary, this year's retrospective is dedicated to their short films. Ally Gipps, producer at Warp Films, will be present for a Q+A.*

My Wrongs 8245-8249 & 117 (Comedy), 2003, R: Christopher Morris, 12:00 BAFTA-preisgekrönte Komödie des "Four Lions"-Regisseurs. *Crazy comedy by Four Lions director Chris Morris.*

Swimmer (Experimental/Drama), 2012, R: Lynne Ramsay, 18:00 Schwarzweiss-Drama der "We Need To Talk About Kevin"-Regisseurin. *Beautifully composed experimental black-and-white drama, awarded best short film at the BAFTAs in 2013.*

Dr. Easy (Science Fiction), 2013, R: Jason Groves, Chris Harding, Richard Kenworthy, 9:00 Von der Polizei umstellt, bekommt es Michael (Tom Hollander, "Gosford Park") mit einem viel zu verständnisvollen Roboter zu tun. *Michael is surrounded by armed police. A robot with medical training is dispatched to negotiate – but can it save him?* >>>





The Organ Grinder's Monkey



Dog Altogether



Kiss



The Other Side

The Organ Grinder's Monkey (Drama/Comedy/Animation), 2011, R: Dinos & Jake Chapman, 15:15 Absurde Komödie über Künstler und Kakerlaken mit Rhys Ifans, Daniel Craig, Kevin Spacey u.a. Pablo, a cockroach with artistic aspirations, wants to pursue his dreams and follows the untalented artist Ifans home. With Rhys Ifans, Kevin Spacey and others.

Curtains (Comedy), 2009, R: Julian Barratt, Dan Jemmett, 15:00 Tragikomödie über einen Puppenspieler von Julian Barratt ("The Mighty Boosh"). After 50 years of working the wooden dolls, things begin to fall apart for puppeteer Barry Shepherd.

Dog Altogether (Drama), 2007, R: Paddy Considine, 16:00 Peter Mullan ("Tyrannosaur") als Mann, der ständig die Kontrolle verliert. Peter Mullan (Tyrannosaur) as a man who loses control.

Rubber Johnny (Animation/Horror/Music Video), 2005, R: Chris Cunningham, 6:00 Ein Junge wird von den Eltern im Keller gefangengehalten. Musik: Aphex Twin. Due to his ability to contort his body into unnatural positions, Johnny is kept locked in the family basement. Music: Aphex Twin.

Sat 18.1. 18:00 Festival Screenings / Documentary Special > Sputnik 1

WOR (Documentary/Music Video), R: Jim Demuth, 4:49 Musikvideo über indische Jahrmarktmotorradfahrer. Musik: Django Django. A music video about funfair stunt riders in India.

Polaris (Documentary), R: Chico Pereira, 14:35 Der Lebensalltag von philippinischen Hochseefischern in Schottland. The daily routine of Philippine deep-sea fishermen in Scotland.

Pouters (Documentary), R: Paul Fegan, 17:25 Doku über zwei erbitterte Konkurrenten im Brieftaubensport. Rab and Danny battle it out on the wing to become the Doo Fleein champion.

Niche In The Market (Documentary), R: Rod Main, 2:19 Unterhaltsame Kurzdoku über Minimarkets in London. Charming short doc about incredibly small shops in Brixton.

Tin-Tone (Documentary), R: Ed Halligan, 17:49 Jon Free baut aus Tischbeinen und Keksdosen Gitarren. Jon Free creates electric guitars from table legs and old biscuit tins.

Take Your Seats (Documentary), R: Helen Easter, Davinia Dillon, 9:36 Arbeitsalltag in einem Kino als Experimental-Doku. Portrait of a cinema in the shape of an experimental documentary.

Seams And Embers (Animation/Documentary), R: Claire Lamond, 6:25 Bewegende Mixtur aus Doku und Animationsfilm über das Leben von schottischen Bergarbeiterfamilien. Mix of documentary and animation film about the lives of Scottish miner families.

Bowcreek Village (Experimental/Documentary), R: Robert Prideaux, 5:25 Die Veränderungen in einem Londoner Stadtviertel. Man has altered and modified natural elements for his own means.

Sat 18.1. 20:00 Festival Screenings > Sputnik 1

Animation / Black Comedy / Drama / Comedy / Music Video / Thriller

Bird Food (Animation), R: Richard Keane, 4:44 Die Mittagspause auf einer Bank im Park nimmt ein unerwartetes Ende. A lunch break in the park with an unexpected end.

Welcome To Leathermill (Black Comedy), R: Russell England, 10:14 Was passiert, wenn man sich in der nordenglischen Provinz verfährt und einen Unfall verursacht? A driver slavishly follows his satnav and discovers to his cost that he has become marooned in a small village in the north of England. The filmmakers say it's fictional... >>>

Kiss (Drama), R: Cathy Brady, 19:00 Laura und Claire versuchen, einen jungen Karussellmitarbeiter kennenzulernen. Mit Thomas Turgoose ("This Is England"). It's the last night of the funfair, the last chance for Laura and Claire to impress the boy on the waltzers.

The Making Of Longbird (Animation/Drama/Comedy), R: Will Anderson, 15:34 Ein Animationsfilmer versucht, einen legendären Zeichentrickvogel wiederzubeleben. A 'behind-the-scenes' look at an animator/filmmaker as he struggles with his character.

The Elevator Pitch (Comedy), R: Simon Ryninks, 3:00 90% aller Hollywood-Karrieren beginnen mit einem Fahrstuhl-Pitch. 90% of all Hollywood careers begin with an elevator pitch.

Sex (Music Video), R: Chris Ullens, 3:13 Animiertes Musikvideo zu Slugabeds Track "Sex". Animated music video for Slugabeds song "Sex".

The Other Side (Animation), R: Jing Li, 7:00 Eine Schülerin zwischen Tagträumen und Parallelwelten. A student moves in between daydreams and parallel worlds.

Duck Shoot (Animation), R: Rebecca Manley, 0:30 Animierte Enten in der Schiessbude. Ducks at a shooting gallery.

Flytopia (Thriller), R: Kami Arieli, Saul Freed, 20:00 In seinem einsamen Landhaus schließt ein Mann einen Pakt. A dark fantastical tale in which a man enters into a pact.

Sat 18.1. 22:00 Festival Screenings > Sputnik 1

Animation / Drama / Comedy / Thriller

In The Air Is Christopher Gray (Animation), R: Felix Massie, 9:45 Christopher Gray liebt Stacey und versucht alles, um ihr Herz zu gewinnen. Christopher Gray has been in love with Stacey for quite some time, and no amount of lemonade can cool his desire.

The Circle Line (Animation), R: Adam Wells, 3:00 Liebe, Verlust und freie Marktwirtschaft in einem animierten Stadtzentrum. Love, loss and the free market in an animated city centre.

Gus And His Dirty Dead Dad (Drama/Comedy), R: William Andrews, 20:47 Tragikomödie über die Erkenntnis, dass man manche Dinge nicht ändern kann. A bad luck, big heart comedy about facing up to the things you can't change.

Mr. & Mrs. Panda (Animation), R: Will Anderson, 5:28 Mr. und Mrs. Panda reisen nach Großbritannien – mit einer Mission. Will love ever bloom between Mr. and Mrs. Panda?

The Claw (Black Comedy), R: Nathan Hughes, 11:25 Eigentlich sollte es ein ganz normaler Familientag am Strand werden ... Ruby is obsessed with playing claw machines. Dad has been reading about a serial killer. Mum wants to enjoy a normal day at the beach.

Insomniacs (Drama), R: Charles Chintzer Lai, 14:50 Zwei Londoner finden zwar keinen Schlaf, aber sie finden auf einem Hochhausdach zueinander. An atmospheric, emotionally charged drama, in which two Londoners lose sleep but find each other.

Hidden Place (Animation), R: Stephen Irwin, 3:00 Ein seltsames Wesen mit Entenkopf und Zauberstab sorgt für Aufruhr im Keller. Deep in the dark recesses of a museum in a long forgotten storage room, a group of artefacts come to life.

Woodwo (Drama/Thriller), R: Jonny Phillips, 12:46 Zwei Waldarbeiter wollen einen Baum beschneiden. Ein Routine-Job? Dieses Mal nicht ... Sometimes you can't see the woods for the trees ...



Polaris



Welcome To Leathermill



Woodwo



Hidden Place



Sat 18.1. 22:30 Festival Screenings > Filmkunst 66

Comedy / Drama / Animation / Experimental / Science Fiction

Is This A Joke? (Comedy), R: Tom Edmunds, 20:00 Tim (Russell Tovey, "History Boys") hat ein Problem: Sein Leben ist, ganz wörtlich, ein Witz. *Tim's life is a joke. Literally.*

Night Of The Foxes (Drama), R: Tom Haines, 14:05 Spannendes Liebes- und Familien-drama mit Menschen und Füchsen in den Obstgärten von Kent. *The summer is long and fruitless in Kent, tempers are frayed and subdued with drugs and alcohol.*

Mountain (Animation), R: David Prosser, 3:32 Das wirre Stadtleben in Seoul.

A day in the life of three different characters who live in Seoul.

Full Time (Drama), R: Mark Gill, 16:43 Der Londoner Michael fährt zurück zum Ort seiner Kindheit und muss neu über Liebe und Erinnerung nachdenken. *Sensitive exploration of how dementia can affect the fragile connections that bind love, memory and the gaps in between.*

Computer Love (Animation), R: Kate Jessop, 1:30 Ein Mac-Computer hat Liebeskummer.

A Mac computer is so heartbroken he can't render anymore.

Burn The Clock (Drama), R: David Tucker, 23:52 Sex, Drugs & Alcohol mit 70. Mit Gemma Jones (aus Woody Allens "Ich sehe den Mann deiner Träume"). *A sex, drink and drug-addled love story with a twist ... for the lovers in question are 70 years apiece.*

X (Experimental), R: Max Hattler, 6:00 Spannende Animation mit abstrakten Formen des renommierten Experimentalfilmers Max Hattler. *Geometrical shapes can be fascinating.*

Sleepworking (Science Fiction), R: Gavin Williams, 15:00 In der Zukunft kann man sein Geld im Schlaf verdienen. Doch es gibt Nebenwirkungen. *A film about ultimate workplace exploitation in a world chillingly not too far from our own.*

Sat 18.1. 24:00 Festival Screenings / Midnight Movies > Sputnik 1

Horror / Animation / Fantasy / Thriller / Slasher / Black Comedy / Music Video

Vengeance Rhythm (Horror/Music Video/Animation), R: Chris Ullens, 3:13 Blutiger Amoklauf im Kinderzimmer: Musik: Two Fingers. *An extremely angry teddy bear. Music: Two Fingers.*

Tumult (Fantasy/Black Comedy), R: Johnny Barrington, 12:00 Eine Gruppe verwundeter nordischer Krieger wird ihren größten Feind erst noch treffen. *A tribe of wounded Norse warriors are about to meet a very different enemy.*

Samuel And Emily Vs. The World (Horror), R: Nick Gillespie, 9:11 Mitten in der Zombie-Apokalypse entwickeln Samuel und Emily völlig neue Überlebensstrategien. *A couple develops an interesting strategy to survive the zombie apocalypse.*

Abe (Thriller), R: Rob McLellan, 8:22 Der Roboter Abe möchte die Menschen, die ihn nicht lieben, reparieren. *Robot Abe wants to repair the humans who stopped loving him.*

Invocation (Animation/Horror), R: Robert Morgan, 3:09 Ein Stop-Motion-Filmemacher, seine Kamera und ein harmloser Teddybär sorgen für blutige Dreharbeiten. *A stop-motion filmmaker, his camera and an innocent looking bear...well, Deathbear.*

Don't Move (Horror), R: Anthony Melton, 13:00 Ein unheimliches Partyspiel zerreißt nicht nur Freundschaften sondern auch ganz wörtlich die 6 Freunde, die es spielen. *"5 must die, 1 must live, I am here." A film about accidentally unleashing a demonic force.*

>>>

Block (Animation), R: Liga Steda, 2:23 Experimentelle Animation an der Grenze des Erträglichen. *Subconscious within subconscious.*

The Gloaming (Horror), R: Sean Smith, 7:04 Nosferatu in Irland: Während der großen Hungersnot wollen ein Vater und sein Sohn das Böse besiegen.

A father and son working the land are forced to confront an ancient evil.

The Organ Grinder's Monkey (Drama/Comedy/Animation), R: Dinos & Jake Chapman, 15:15 Ein angstbesessener Künstler und eine Kakerlake verfolgen ihre Träume – bis zum klebrigen Ende. Mit Rhys Ifans, Kevin Spacey, Daniel Craig u.a. *Pablo, a cockroach with artistic aspirations, wants to pursue his dreams and follows the untalented artist Ifans home from the pub. With Rhys Ifans, Kevin Spacey and others.*

The Body (Black Comedy), R: Paul Davis, 19:00 Ein Serienkiller nutzt die Halloween-Nacht, um unauffällig sein letztes Opfer durch die Straßen von London zu transportieren. *Allen uses the cover of Halloween to dispose of a dead body but his "costume" is popular.*

Lonely Hearts (Thriller/Black Comedy), R: Leon Chambers, 10:40 Können Serienkiller sich ineinander verlieben? *Lonely serial killer Henrik may have found a kindred spirit.*

Avalanche (Experimental), R: Michael Fleming, 10:56 Collage aus ikonographischen Bildern und Popkulturzitat. *Collage with iconographic images and pop culture quotes.*

Sun 19.1. 16:00 Festival Screenings / Documentary Special > Sputnik 1

Walking On Clouds (Documentary), R: Ling Ying Pan, 18:00 Chinesische Lastenträger erzählen von ihrer Arbeit – während sie schwer beladen Tausende von Stufen hinaufsteigen. *Chinese mountain porters tell of their work – while carrying very heavy loads.*

Bingo (Documentary), R: Margot Douglas, 5:02 Die Geschichte der langsam sterbenden Bingo-Kultur am Beispiel der Bingohalle "Walker's Bingo". *The story of the slowly dying Bingo culture told by the example of Walker's Bingo.*

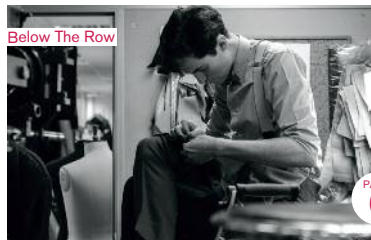
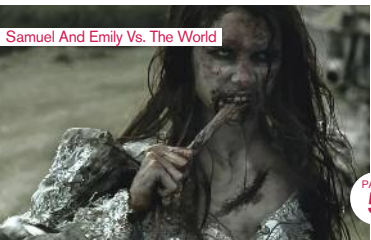
Below The Row (Documentary), R: Glen Travis, 10:08 Doku über das Handwerk der Maßschneiderei – und über die Beziehung zwischen Lehrling und Meister bei Henry Poole & Co. *The craft and traditions of bespoke tailoring, focusing in particular on the relationship between one master tailor and his apprentice.*

It's A Good Life (Documentary), R: Tasos Giapoutzis, 8:0 Elidad ist als Teenager aus Ruanda gekommen und spricht über seine Kriegserfahrungen. *The film explores the life and experiences of Elidad; a young man who came from Rwanda to UK when he was a teenager.*

Holes Of Happiness (Documentary), R: Steve Wheen, 5:00 Minigärten in den Schlaglöchern von Ost-Londons Straßen und die Reaktionen der Passanten. *Pothole gardening at its finest and the reactions of passers-by.*

Closure (Experimental/Documentary), R: Ed Cartledge, 14:00 Die Schließung und der drohende Abriss eines Pubs wecken Widerstand in der Nachbarschaft. *One woman's campaign to save her childhood home (a local pub) from demolition.*

Those Who Are Left (Documentary), R: Keith Wilhelm Kopp, 25:00 Reportage über Täter und Opfer im Krieg und über Vergebung. *Is forgiveness possible in the context of war?*





Sun 19.1. 18:00 Festival Screenings > Sputnik 1

Drama / Animation / Comedy

Physics (Drama), R: Claire Oakley, 13:00 Rona und Sandi machen am Strand einen seltsamen Fund. *A film about finding hope in the most hopeless of places.*

Miss Todd (Animation), R: Kristina Yee, 12:53 Animiertes Musical über die erste Flugzeugbauerin der Welt. *An animated musical about the first woman in the world to build an airplane.*

Tongues (Drama), R: Nathan Deming, 18:28 Im Glauben findet Daniel zunächst die Lösung seiner Probleme ... und ganz neue. *Daniel is a young man in search of answers.*

Status 2 (Drama/Comedy), R: Richard Standen, 2:20 Liebeskummer im Britpop-Format! *A year has passed and Alan still isn't over the girl of his dreams.*

The Eternal Not (Comedy/Drama), R: Joseph Dyson Spray, 18:30 Düstere Komödie über einen Mann und seine seit zwei Jahren schwangere Frau, basierend auf Shakespeares "Ende gut, alles gut". *A man who wants to disappear and a wife who won't let go.*

Stop (Drama), R: Paul Murphy, 13:00 Drama über einen möglichen Ausweg in ein neues Leben. *Drama about domestic violence and the possible escape into a new life.*

Driftwood (Drama), R: James Webber, 11:08 Der Schwimmer Sam zwischen sportlichem Erfolg und sozialen Problemen. *Fifteen-year-old Sam is a swimming prodigy, whose life is split into two very different worlds.*

True North (Animation), R: Clive Shaw, 4:06 Eine seltsame Freundschaft zwischen Eisbär und Mensch. *The unusual friendship between a man and a polar bear.*

Sun 19.1. 20:00 Festival Screenings > Sputnik 1

Drama / Animation / Comedy

Charlie Says (Drama), R: Lewis Arnold, 23:50 Charlie erfindet einen Kinderschänder im Wald, um die Aufmerksamkeit der Älteren zu bekommen. *A lie cuts through the calm of a family holiday.*

We, The Masses (Animation), R: Eoghan Kidney, 13:05 Beeindruckende Animation, entstanden an Werner Herzogs Rogue Film School. *Impressive animation based on the art of Roby O'Neil.*

The Field (Comedy/Drama), R: Andy Orr, Matt Jones, 13:00 Alice Lowe ("Sightseers") in einer schwarzen Komödie über ein Picknick, das zum Überlebenskampf wird. *A romantic picnic in a strangely idyllic field goes awry.*

Brave New Old (Animation), R: Adam Wells, 9:30 Arbeit, Liebe und Erfindungsreichtum in einer geometrischen Welt. *The everyday story of work, love and invention.*

Morning (Drama), R: Cathy Brady, 20:00 Eines Morgens wird Mary durch den Besuch eines Fremden gezwungen, sich einer verdrängten Wahrheit zu stellen. *Mary's morning is interrupted by a stranger who causes her to confront what she has been hiding from.*

Interference (Comedy), R: John Danvoje, 5:33 Erin glaubt, in ihren vier Wänden alles unter Kontrolle zu haben. Aber hat sie das wirklich? *A universal story about humans trying to control their environment at all cost.*

Fink (Animation), R: Gat Powell, 8:37 Brody sieht die Welt wieder mit Kinderaugen. *Brody has problems to connect with his son Jake, until he remembers his own childhood again.*



Charlie Says



We, The Masses

Sun 19.1. 20:00 Festival Screenings > Ballhaus Ost

Documentary / Music Video / Drama / Animation / Comedy

WOR (Documentary/Music Video), R: Jim Demuth, 4:49 (Wdhg.) Musikvideo über indische Jahrmarkt-motorradfahrer. Musik: Django Django. *A music video about funfair stunt riders in India.*

Beat (Drama), R: Aneil Karia, 12:00 (Wdhg.) Ein Tag im Leben eines totalen Außenseiters mit Ben Whishaw ("007", "The Hour"). Soundtrack: Battles und Godspeed You! Black Emperor. *One day in the life of a total outsider played by Ben Whishaw.*

The Making Of Longbird (Animation/Drama/Comedy), R: Will Anderson, 15:34 (Wdhg.) Ein Animationsfilm versucht, einen legendären Zeichentrickvogel wiederzubeleben *A 'behind-the-scenes' look at an animator/filmmaker as he struggles with his character.*

Happy Birthday Cindy Wei (Drama/Comedy), R: Tsveta Lozanova, 10:22 (Wdhg.) Die Außenseiterin Cindy Wei bekommt auf ihrem Weg zum Erwachsenwerden Hilfe vom extravaganten Cousin. *Teenage loner Cindy finds comfort in spending time with her extravagant cousin.*

Kiss (Drama), R: Cathy Brady, 19:00 (Wdhg.) Laura und Claire versuchen, einen jungen Karussell-mitarbeiter kennenzulernen. Mit Thomas Turgoose ("This Is England"). *It's the last night of the funfair, the last chance for Laura and Claire to impress the boy on the waltzers.*

In The Air Is Christopher Gray (Animation), R: Felix Massie, 9:45 (Wdhg.) Christopher Gray liebt Stacey und versucht alles, um ihr Herz zu gewinnen. *Christopher Gray has been in love with Stacey for quite some time, and no amount of lemonade can cool his desire.*
Plus: Jury Award Ceremony presented bei Pilsner Urquell / Plus: Concert

Sun 19.1. 22:00 Festival Screenings > Sputnik 1

Drama / Comedy / Animation / Music Video / Thriller

Trivia (Drama/Comedy), R: Laurence Brook, 18:20 Beim Familienspieleabend sorgt der neue Freund der Tochter für einen Nervenzusammenbruch. *It's family game night and the new boyfriend of the daughter causes a nervous breakdown.*

Golden (Drama), R: Simon Ball, 7:30 Ein kurzer Film über's Erwachsenwerden und über eine goldene Uhr. *A short film about growing up and a shiny golden watch.*

Sunday Morning (Drama), R: Brian O'Toole, 20:00 Kiva wacht wie jeden Sonntag Morgen in der reichen Villa der Eltern auf – aber irgend etwas ist anders als sonst. *A nine year-old girl is getting up to mischief around her palatial home.*

Marshal Dear (Animation/Music Video), R: Gergely Wootsch, 4:00 Animiertes Musikvideo für den Song Marshal Dear der Band Savages. *Animated music video for the song Marshal Dear by the band Savages.* >>>





To Leech (Comedy), R: Stephen Leslie, 19:25 Es gibt Regeln im Leben – und manchmal muss ein Mann tun, was ein Mann tun muss. *Colin suspects David of having an affair with his wife and challenges him to a duel.*

Radio Silence (Drama/Thriller), R: Mat Johns, 24:34 Während draußen die Welt zusammenbricht, verbarrikadiert sich drinnen eine Frau und versucht, andere Überlebende zu erreichen. *While the world is at an end a woman barricades herself in her home and tries to contact other survivors.*

Mon 20.1. 20:00 Festival Screenings / Directors Notes > Sputnik 1
Animation / Drama / Documentary / Thriller / Comedy / Presented by Directors Notes

Somewhere (Animation/Science Fiction), R: Nicolas Ménard, 6:50 Irgendwo, unsere Glieder verloren in der Ferne. *Somewhere, our limbs lost in the distance.*

This is Vanity (Drama), R: Oliver Goodrum, 23:19 Eine Mutter will ihre Tochter schützen und wendet sich an eine viel größere Macht. *Let go of self obsession and be set free.*

The Runners (Documentary), R: Matan Rochlitz, Ivo Gormley, 11:08 Eine Gruppe von Jogger wird mit intimen Fragen herausgefordert. *A band of runners are brazenly challenged with intimate questions.*

If I Had a Heart (Thriller), R: The Halsall Brothers, 12:15 Eine koreanische Erzählung von Rache – aus Großbritannien. *Sam II is forced to contemplate his past after a brutal near death experience.*

The Ellington Kid (Drama), R: Dan Sully, 4:50 In einem Kebab-Shop erzählt Nathan seinem Kumpel eine Geschichte. *In a typical South London kebab shop Nathan tells Beefy a story.*

Room 8 (Drama), R: James W Griffiths, 7:19 Ein Gefangener entdeckt eine geheimnisvolle Box. *A prisoner discovers a magical box with a baneful secret that he falls foul to.*

The Ting (Comedy), R: Jeremy Cole, 3:58 Barrington und Leroy finden ein Telefon, das Wünsche erfüllt. *Barrington and Leroy find themselves a wish granting phone from the future.*

A Man Who Delivers (Documentary), R: Jamie Jessett, 6:23 Ein Tag im Leben eines Londoner Kokain-Dealers. *A day in the life of a London cocaine dealer.*

17.1.–20.1. Special Screenings > Sputnik Kinobar

Experimental films as part of the exhibition project / Several times daily in loop

Exercise (Experimental/Documentary), R: Andrew Brand, 1:36 **Risehigh** (Animation), R: Adam Wells, 18:30

17.1.–20.1. Concerts, Party, Exhibition > Sputnik & Ballhaus Ost
 Konzerte und Parties mit **The Burning Hell** (Indie/Antifolk, Kanada), **Slow Steve** (Electropop, Frankreich), **Berlin Pop Ensemble feat. Lyndsey Cockwell** (Pop Chor, Berlin), **Foxy Boxer No.1** und **Wild Zero**. In der Ausstellung: **Emily Howells**, **Anne Wilkins**, **Alice Nyoung** und **Corinna Kern**. Termine im Kalender.
Concerts, talks, an exhibition, parties & more – with concerts by The Burning Hell, Slow Steve, Berlin Pop Ensemble feat. Lyndsey Cockwell, illustrations and photographs by Emily Howells, Anne Wilkins, Alice Nyoung and Corinna Kern (dates on the calendar).

17.1.–20.1. Film Workshop & 48 Hours Film Project > Sputnik
Anmeldung/Registration: mail@lichtspielklub.de

Auch 2014 bietet "British Shorts" wieder einen kostenlosen Filmworkshop mit Gesprächen und Screenings unter der Leitung von John Digance und Dave Green (University of Bedfordshire) an. Teilnehmer/innen erstellen im Laufe des Festivals einen Kurzfilm zu einem Thema "Journey/Reise". Der Workshop ist kostenlos. Alle Veranstaltungen sind in englischer Sprache. (Equipment kann nicht gestellt werden.)

As part of "British Shorts" we will be running a free film workshop with John Digance and Dave Green (University of Bedfordshire) with screenings and talks. Those attending the workshop will then make a short film in which they will portray a Berlin journey. The workshop is for free. All events will be in English. (Participants will have to provide their own equipment and editing facilities.)

The workshop starts Sat 18.1., 12:00–17:00, Sputnik Kinobar Screening Workshop Films: Mon 20.1., 19:00, Sputnik Kinobar (free admission)

Mo 20.1. 20.30 Uhr Open Screening > Sputnik Kinobar

Open Screening bedeutet: Jede/r darf seinen/ihren eigenen Film (bis 25min.) mitbringen und dem Publikum präsentieren. Das Publikum kann einen Film mit mehrheitlich gezogener roter Karte stoppen. Eintritt frei. *Open Screening means: Everyone brings a short film (in whose production he/she has been involved) and presents it to the audience. The audience can directly react: if the majority shows the red card the screening will be stopped. Admission free. www.openscreening.de*



"British Shorts" sagt Danke!



FLUX FM
 Die Alternative im Radio – und im Netz.
 UKW 100.6
 Mehr als Radio.
 facebook.com/fluxfm twitter.com/fluxfm fluxfm.de